

Evangeliumi hírnök

Suspe menenger

Official Organ of the Hungarian Baptist Union of America. JÉZUS mondá: "De előbb hirdettetnie kell az evangé-
Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség hivatalos lapja. liumnak minden pogány népek között." (Márk 13:10)

P Ü N K Ö S D

Dr. Somogyi Imre költői hagyatékából.

MINDENÜTT a rónák ölen,
S hegyek, halmok táján,
Napfény játszik az orgona
Lilafürtös ágán . . .

De sok kézben ott pompázik
A pünkösdi rózsa!
Napsugaras pünkösöd napján
Álljunk meg egy szóra.

Az emberek százezrei
Ma ünnepet ülnek,
Imádkozni, énekelni
Templomokba gyűlnek.
Megszokták, hogy minden évben
Van egy pünkösöd napja,
Megünneplik, de mélyebben
Nem tűnődnek rajta.

Merthát sokan csak azt tudják,
Hogy szép nyári nap van
S hogy most, ha van, szabad uszni
Tejben, mézben, vajban.
Egyiknél a dinom-dánom,
Másknál az éhség . . .
S mindkettőnek a lelkében
Üresség, kevélység!

Aki nem tud a hit szárnyán
A magasba szállni,
Az nem tud a Megváltónak
Szent Lelkére várni.
Óh emberek! Krisztus nélkül
Mit ér ünneplésetek?
Nincs ott pünkösöd, nincs ott áldás,
Ahol nincs Szent Lélek.

Azért tehát őt várjátok!
Őt várjátok . . . eljő
Hittel égő lelketekbe,
Mint a nyári szellő . . .
Eljön Krisztus szeretettel,
Eljön Szent Lelkével,
S ha várjátok s imádjátok
Pünkösdi reménnyel!

Megtelik a szív és lélek
Nemes indulattal,
Ha bevonul oda Krisztus
Teljes diadallal.
Csak úgy lehet pünkösöd napja
Áldás, öröm, béke, —
A győzelmes igaz hitnek
Gyönyörű pecsétje!

A SZENT LÉLEK HIVATÁSA

Ján. 16:5-15. alapján.

PÜNKÖSD, akár mint karácsony,
vagy husvét, dicsteljes nap. A 120
Krisztusban hívó mind jelen volt . . .
egyakarattal az imádkozásnak he-
lyén, midőn a Szent Lélek rájuk
szállt és bizonyágtételük által 3000
lelket segített bűnbánatra. A meg-
keseredést (Acta 2:37) valóban ö-
röm követte (41 vers.) Bűnbánó- és
örömkönnyek dicsőítették az Urat e-
zen a napon . . . és a mennyben is
öröm volt.

Hol a kulcsa, mi a nyitja, — kér-
dezik ma sokan, — az ily rejtélyes
erőnek? Cserép edényünk ma is ki-
csinynek bizonyulna az Ő erejének
nagyvultával szemben. A hiba azon-
ban ott van, hogy az emberi szív lett
szűkebb, illetve, sok esetben, meg-
telt világi dolgokkal. Imádkozunk,
hogy gyülekezeteinkben a Szent Lé-
lek nagyobb teret kapjon.

Az Ur Jézus mennybemenetele u-
tán a Szent Lélek, az Atya és a Fiu
küldetésében, fontos hivatást tölt be
ezen a földön.

1. Vigasztalás. (7. vers.)

Az Ur Jézus Ján. 14. fejezetében a
Szent Lélekről, mint vigasztaló, így
nyilatkozik: . . . "hogy véletek ma-
radjon mindörökké," (16 vers) va-
lamint . . . "nálatok lakik és benne-
tek marad." (17 vers.)

A Szent Lélek nem vendégségbe,
hanem lakni jön hozzánk. Néki nem
is egy kis vendégszoba, hanem az e-
gész lakás jár. Nem adhatjuk csu-
pán beleegyezésünket, hogy olykor
tudomást szerezhet, mi megyen vég-
be életünkben, hiszen Néki kell u-

ralnia teljes akaratunkat. Hiányos
marad érzelmünk nagyon, ha csak
ugy néha-néha kerülünk hatása a-
lá, holott egész életünk az Ő irányi-
tása alatt kell, hogy álljon.

A görög "PARAKLETOS" szó nem
csupán a magyar "vigasztaló" szó-
val fordítható, de jelenti továbbá azt
is, hogy: tanácsadó, szószóló, inté-
ző, jogban mellénk álló, közbenjáró,
stb. Sok esetben a Szent Lélek nem
lehet vigasztalónk, mert nem enged-
tük, hogy tanácsadónk is legyen.
Mindezekben elesik sok ember téves
felfogása, midőn azt hiszi, hogy a
Szent Lélek csupán valami titokza-
tos erő vagy talán isteni sugallat. A
Szent Lélek nem egy "valami," Ő
egy "valaki." Mint a Fiu, Ő is igaz
Isten. A Fiuban és annak áldozata
által, Isten kinyilatkoztatta magát,
végtelen szeretetében, a Szent Lélek
munkálkodása által pedig mutatja
hosszutűrését egy bűnös emberiség-
gel szemben, nem akarván, hogy né-
melyek elvesszenek, hanem minden-
ki megtérésre jusson. (Péter II. 3:9)
A Szent Lélek az, aki mondja: "Ma,
ha az Ő szavát halljátok . . ." (Zsid.
3:7-8.) Nincs ennél jobb tanács, sem
vigasztalás, mely elfogadásra méltó.
A Szent Lélek az, aki életedben is a
megújulást akarja hozni. (János 3.
rész, Titus 3:5.) Engedtél-e már a
hívásának?

A világra nézve a Szent Lélek hi-
vatása lészen.

2. Büntetés, feddés. (8-11 versek.)

Noé idejében az emberek nem
hagyták magukat vezetni az Isten

Évi Nagygyűlésünk Detroitban lesz Junius 23-tól 27-ig!

Lelkétől, jobban kedvelték a bűnt és jött a veszedelem. Vészfellegek tornyosultak Jeruzsálem felett, jelezvén: az ítélet napja közelg és — három évi nehéz munka után a Mester sirt egy hitetlen, önmagában bizó, engedetlen nép felett. Nem hittek benne, akit láttak és nem ismerték meg a meglátogatásnak idejét. István, a Szent Lélekkel telt férfiú, keménynyaku és körülmetéletlen szívű és fülü embereknek nevezi Izráelt, mondván: ti mindig a Szent Lélek ellen igyekeztek.

Bűn azonban büntetlenül nem marad! Jött itt is az ítélet, mely Jeruzsálemben követ-kövön nem hagyott. Megszivlelendő tehát Urunk szava Máté 12:32 versében.

Mint annak idején az apostolok ajka által, úgy napjainkban is: az ige, a lelkiismeret megszólalása s a tiszta evangélium prédikálása által feddi meg a Szent Lélek a világot. Az Ő bizonyágtételük félelemtől mentes volt. "Krisztust . . . akit ti gonosz kezeitekkel keresztre feszítve megölétek." Voltak, akik ennek hallatára fogaikat csikorgatták, de voltak olyanok is, és ezek nem kevés számban, — akik bűnük felett sirtak, keseregtek, de élő hithez jutottak.

Ma talán enyhébb lett a Szent Léleknek bűnnel szemben való állásfoglalása? . . . vagy talán arra tanít, prédikációinkban ne vágjuk a bűnt, hanem próbáljunk már egy kissé elnézéssel is lenni? Akik gyalázzák Őt, vajjon nem feszítik-e meg újból önmaguknak az Istennek Flát? Pedig gyalázzák, akik templomaik alsó helyiségeiben táncmulatságok s más bűnös szórakozások rendezésével . . . próbálják fentartani vagy talán megmenteni egyházaikat. Az Ő egyházának Krisztus más fundamentumot adott! . . .

Továbbá: nem gyalázás-e kis bálványok dédelgetése gyülekezeteinkben? (Efézus 5:5.) Nincs megalkuvás a bűnnel szemben. Megrendítő Anániás és Safira esete: "Miért foglalta el a Sátán a te szívedet, hogy megcsald a Szent Lelket . . . nem embereknek hazudtál, hanem Istennek.

Bizonyos, hogy a Szent Léleknek minden bűnnel szemben való állás-

foglalása, mind e mai napig nem változott meg. Hát mi miért lettünk gyávák? Gyülekezeteinkben imádkozunk másokért, akik a Szent Lélek erejében hozzák a megváltás üzenetét, akik, mint Pál, lemondanak a szégyen takarásáról; akik nem járnak ravaszságban; akik nem hamisítják az írást; akik a nyilvánvaló igazsággal kelletik magukat minden ember lelkiismeretének az Isten előtt; akik lerontván okoskodásokat és minden magasztalatot, amely Isten ismerete ellen emeltetett, foglyul ejtven minden gondolatot, hogy engedelmeskedjenek Krisztusnak.

Továbbá, a Szent Lélek hivatása: (Itt csak említésképpen.)

3. Nevelés. (13. vers.)

4. Krisztus nevének megdicsőítése. (14. vers.)

Micsoda áldás, mindenekben engedni a Lélek indításának. Egy tábori magasztalon fogják szemlélni az Urnak dicsőségét, ahol ők maguk is elváltoznak dicsőségről dicsőségre. Fájjaljuk azonban, hogy életünkben sokszor ennek ellenkezőjét tesszük, amikor megszorítjuk a Szent Lelket. Hányszor kell, hogy Pál szava felrázzon: "A Lelket meg ne oltátok!"

Jönni fog azonban még egy idő és ezért dicsőség az Urnak, . . . midőn a Szent Lélek befejezte munkáját e földön, egy hő ima száll fel a magasba; amikor "A Lélek és a menyasszony (gyülekezet) ezt mondják: — Jövel! . . . bizony jövel Uram, Jézus!"

Óh jöjj te égi harmat és hasd át lelkemet,
Óh jöjj, szenteld és áldjad jámbor hiveidet.
Legyen bőséges nedved, mert fáradtak vagyunk,
Óh öntözd meg a kebled s úgy virul tavaszunk.

MEGHIVÓ — MEGHIVÓ

AZ AMERIKAI MAGYAR Baptista Szövetség évi nagygyűlése 1954, JUNIUS 23-TÓL 27-IG lesz megtartva DETROIT, Mich.-ben. — Szeretettel várjuk a kedves delegátusokat és a vendégeinket és előre is biztosítjuk arról őket, hogy sok lelki áldásban fognak részesülni.

BÓGÁR József, házigazda

Az Amerikai Magyar Baptista Nőiszövetség 40-ik KONFERENCIÁJA

Tervezett Program

TÉMA: Keresztyén asszonyok a cselekvés terén.

THEME: Christian Women in Action.

ALAPIGE: Lukács 8:2-3; Pál levele a Filipp. 4:3.

Péntek délután.

Junius 25.

1:30—Missziói Bizottság gyűlése.

2:00—Orgona számok és énekszóló.

2:15—Áhitat.

2:30—Üdvözlő a Detroiti Női Egyetek által és válasz.

2:40—Megemlékezés.

2:55—Ének közösen.

3:00—Jelentések: jegyző, pénztárnok, árvák pénztára és Menház.

3:20—A Missziói Bizottság beszámolója.

3:30—Áldozat felvétele és orgona szóló.

3:40—English Poem.

3:50—Quartett.

4:00—Előadás: "Áttekintve a 40-évet."

4:30—Záróének és ima.

ESTE.

7:30—Ének tisztelet. Song service.

7:45—Opening Prayer.

7:50—Scripture.

8:00—Special Music.

8:10—Presidents Greetings.

8:20—Playlet by Detroit Women.

8:40—Special evening offering.

8:50—Guest Speaker: Miss Mary Murray.

9:10—Closing Hymn and Prayer.

Program Bizottság:

Mrs. William B. MOLNAR

Mrs. Arthur STUMPF Sr.

Mrs. Helen ZIH

Mrs. Joseph BÓGÁR

Mrs. Emil BRETZ

Mrs. Louis KURTZ Jr.

MAMMON még mindig a legnagyobb rabszolgatartó és utána következik az Alkohol.

Aggmenházunk 30-éves jubileuma Watervliet: Jun. 28!

Az Igazságban Teremtett Ember és a Megváltozott GONDOLAT VILÁGA

“Az Isten teremtette az embert igazságban, ők pedig kerestek hijábavaló gondolatokat.” (Préd. 7:29 v.)

Az igaz ember iránt való érdeklődés.

AZ ISTEN Szent Igéjének, a Bibliának egybefoglalt hatvan-hat (66) könyvének összegyűjtő biblikusai,—mind megegyeztek abban, hogy a “teljes Írás Istentől ihletett könyv.” A nagy apostol, Pál is ebből a tényből merítette az ő hitmeggyőződését. (II. 3:16 v. Timoth.) Ennélfogva a Prédikátor könyve is az ihletett könyvek sorában, mint tanítói könyv helyeztetett el. Ezért, a fent idézett bibliai igék világosan igazolják azt, a történelmi tény, hogy a könyv szerzője a Prédikátor . . . bölcs Salamon, Izrael királya, kivételes szorgalommal tanulmányozta az “**Igazságban teremtett embernek gondolatvilágát.**” “Lásd ezt, amit találtam,” volt az eredmény. A jól alkotott embernek megváltozott a gondolatvilága.

A megállapításból következtetjük azt, hogy a király országának határain belül: a nemzetnek osztályaiban — a vallási alakulataiban, olyan polgárok és vallásos emberek után érdeklődött, akik országának, a nemzetnek és az Isten házának mindig csak a szépet, a dicséretes előnyeit igazán szolgálták, akiket a Jehova Isten iránti hűség és törvényei lelkesít az iránta való hit felemelt és bölcsé tett.

Kívánva-kívánta volna látni azt a jó polgárt és azt az igaz hívőt, akiket példányképpül mutathatott volna be a nívósabb polgári és a vallásos élet nevelésére nézve.

A lelki tanulás ezen a helyen részünkre az, hogy Jézus Krisztus az Örökkévaló Király, a jelenkor vallásos nemzeteinek és a keresztyéneknek hitközösségeiben, hasonló hithű mennyei polgárokat, igazán hívő keresztyéneket szeretne látni.

Az Isten Anyaszentegyháza vezetőiben: “Lélekben és Igazságban imádkozókat” keres ő ma is. Egészen természetesen várja el az ő ne-

véről nevezettektől, hogy az Igét hirdető lelkészek igazán megtért, — újjászületett, hívő prédikátorok lennének. A gyülekezetek lelkiközösségét olyan hívők alkotnák, akiknek Gondolat Világukat az Isten Igéjének szövétneke világítja be. Az Igazságnak jóravezérlő lelke vezeti. “Boldogok, akik éheznek és szomjuhozzák az igazságot, mert ők megelégitetnek.”

Az idézett Szentirási Igék arra a sajnálatos valóságra vetnek fényt,—hogy a király országában, nemzetének soraiban és vallásos alakulataiban nem talált hithű és igazságban élő polgárokat. S önmagát is a nem-igazak közé sorolta. Préd. 7:20.v.

A népek és az emberek életéről felvett dokumentumok elvitázhatalanul igazolják azt a szomorú tény, hogy az “Éden Kertben” az első párnak, a kisértő által sugalmazott hijábavaló gondolat, az elméjüket teljesen megszáditotta. Az Istennel való társalgástól elidegenítette. Az anyagba burkolt hazug bölcsességet elméjük és szívéükbe végzetesen beoltotta. Azóta ezen kieszt ördögi gondolat mindig nagyobb s nagyobb teret hódított el az emberiség gondolat világában. (Zsolt. 2:1. v.)

Milliók és milliók éltek és élnek az emberiség minden osztályaiban, abban a ferde életfilozófiában, hogy Isten nélkül — Sz. Fia Jézus Krisztuson kívül, önzőszívvvel,—az anyag, a földnek javai és a világnak a kincsei tehetik az embert egyedül boldoggá. Óh milyen téves, hijábavaló gondolat ez. Az Ur Jézusnak ide vonatkozó tanításai igazak: “Mit használnál az embernek, ha mind e világot megnyerné is, ha az ő lelke kárt vall.” (Máté 16:26; Luk. 12:21 v.)

Dacára annak a lesújtó, szánszalmasan alacsony nívóju erkölcsi és lelki állapotnak, dupla figyelmet érdemel és komoly megfontolásra érdemes az, hogy az Isten Igéje, a Biblia szavaival arra felvidító, boldogító igazságra hívja fel az emberiség figyelmét, hogy Isten nem akarja a hijábavaló gondolatok által megtévesztett embernek halálát, kárhozatát,—“hanem, hogy megtérjen és éljen.” Ezék. 33:11 v. — Mert nem azért bocsátá Isten az ő Fiát e világra, hogy kárhoztassa e világot, hanem, hogy

megtartassék e világ általa.” — Ján. ev. 3:17 v.

Isten tehát olyan gazdag lévén az ő irgalmasságában az Ur Jézus által, hogy az Istenhez visszatérni szándékozók előtt nyitva hagyta a kegyelemnek ajtaját. — Eféz. 1:7 v. Még az énekköltő által is így szól hozzánk az Ur:

“Bűnös, van-e hely a szivedben
Bevenni az Üdv Urát?
Mig a kegyidő jelen van,
Nyisd meg a szived ajtaját.”

Az Ur lehetővé tette és teszi az ember számára azt, hogy az “elméjének megújulása” által az építő s az ideális életet újból kezdhessük.” És az onnan felülről jövő bölcsességgel, az Üdvözítő hittel ajándékoz meg. (Jakab 3:17-18 v.)

A megújult elmével s az újjászületett szívvel érthetjük csak meg egyedül azt, hogy miért “Teremtette az Isten az embert igazságban?” Azért, hogy mindenenek felett “Szeressük őt.” — Minden mellék gondolatot kizárva: “Higgyünk ő benne.” És osztatlan hűséggel követve szolgáljuk őt, hogy azután “éljünk többé nem mi, hanem éljen bennünk a Krisztus.” — Gala. 2:20 v.

—KOVÁCS Miklós

KÉRELEM — KÉRELEM

Szeretettel kérjük mindazokat, akik számítnak jönni Detroitba, a mi Szövetségünk konvenciójára, tudásuk jövetelüket az alábbiakkal:

The Billeting Committee
c/o Rev. Joseph Bogar,
1370 Michigan Blvd.,
Lincoln Park 25, Mich.

Megkönnyitené az elszállásolást, hogyha tudjuk névszerint mindazokat, akik jönnek és azt, hogy mikor számítanak megérkezni és . . . hogy hány éjjelre kívánnak szállást. Biztosítani helyet csak úgy tudunk, ha értesítenek bennünket minderről előre.

Bógár József házigazda

AZ EMLÉK minden embernek a privát képtára s ezért jól vigyázzunk, hogy milyen képeket akasztunk ki annak falára!

Evangéliumi Hirnök

GOSPEL MESSENGER

Published Semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
192 E. Exchange St. — Akron 4., O.

Rev. PETRE M. Adalbert
955 Merrill Ave., Lincoln Park, 25.,
Michigan

Entered as second class matter at the
Postoffice of Akron, Ohio, under the
Act of March 3., 1879.

Accepted for mailing at the special
rate of postage as provided in Section
1103, Act of October 3, 1917

SUBSCRIPTION FEE:
\$3.00 per year.

Előfizetés — Címváltozás
erre a címre küldendő:
REV. JOHN A. PETRUSAN
357 Alpine St. — Perth Amboy, N. J

A SZERKESZTŐ ROVATA

PÜNKÖSD

EZ A NAGY NAP a Biblia, illetve az Új Testamentom csodája. Olyan csoda ez, mely nemcsak az újtestamentomban található, hanem újra meg újra megismétlődik immár a második évezreden át és ma is a szemeink láttára, a mi fülünk hallatára. Hatalmasabban megy végbe, mint valaha. Amiről Lukács evangélista tudósít, az csak a kezdet volt. Akkor, Isten ígéretei szerint kitöltött a Lélek e világra s megkezdte munkáját: bizonyosságot tett Isten Fíáról, a váltságot megszerző Krisztusról. S ezt az áldott munkát végzi azóta is folytonosan.

PÜNKÖSD ünnepe még egyre tart s bámulva látjuk, hogy — világszerte milyen nagyra növekedett. Pünkösöd első napján vagy 15-16 nemzetiségű ember hallotta a Krisztus üzenetét, amit Péter apt. tolmácsolt, ma pedig több, mint 700 különböző nemzet hallgatja az evangéliumban feljegyzett csodálatos isteni dolgokat, a lelkipásztorok és misszionáriusok útján.

Vajjon van-e öröm a te szívedben, kedves olvasóm, afelett, hogy Pünkösöd napja ilyen nagyra fejlődött világunkban? A pünkösöd napja csak akkor adhat igazi örömet a lelkednek, ha a Lélek már Krisztushoz vezetett s te a magad tapasztalatából tudod, hogy milyen dicsőséges dolog az evangélium tanításait elfogadni és . . . Krisztussal, együtt haladni az élet zaklatott viszonyai között.

**BOLDOG PÜNKÖSDI ÜNNEPEKET
KIVÁNUNK LAPUNK MINDEN OLVA-
SÓJÁNAK, MINDEN TESTVÉRÜNKNEK
ÉS BARÁTUNKNAK!**

EMLÉKNAP — "MEMORIAL DAY"

ORSZÁGUNK NÉPE május 30-án ünnepli meg az emléknapot, amelynek az a célja, hogy emlékezzünk a hősökre, akik életüket áldozták a hazáért, a függetlenségért és szabadságért. Tiszteletben tartjuk fogadott hazánk ezen törvényes intézkedését is, amely a hősökre való emlékeztetésről szól. S tényleg méltóak az emlékezetre azok a katonák, akik életüket tették a haza oltárára. Ez évben is meghajtjuk emlékeztetükre az elismerésnek, tiszteletnek a zászlaját.

De mi, keresztyének, még ennél is tovább kell hogy menjünk. Nemcsak a fegyverrel harcoló hősökre kell vissza emlékeznünk, hanem azokra a bibliai hősökre is, akik a világot oly dolgokkal gazdagították meg, amelyeket fegyverrel nem lehetett és nem is lehet megszerezni.

Nagyszerű az a megmérhetetlen szabadság, amit ebben az országban élvezhetünk, de még ettől is nagyszerűbb és áldásosabb a LELKI SZABADSÁG, amely az igaz keresztyénségnek megbecsülhetetlen, értékben felbecsülhetetlen kincse. Áldott és kívánatos dolog e világon az állandó béke az emberek között, de még ettől is áldottabb és kívánatosabb az Istennel való békesség; az a békesség, amit Jézus Krisztus ad az embereknek. Nagy kincs az emberek életében az egymás megbecsülése és értékelése is. Szép dolog az, amikor az emberek tisztelik egymást. De még ettől is nagyobb erény az a képmutatás nélküli szeretet, amit az evangéliumon keresztül plántál el titokzatosan az Ur Isten.

Ezeket a nagy isteni dolgokat Jézus Krisztus hozta a világra a tökéletesebb formában. Ezeket a hithősök juttatták el a világ minden tájára. Az evangélium hírnökei, prédikátorai tartották fenn századokon át. Általuk adta Isten nekünk az élet legfőbb kincseit. Hát órájuk ne emlékezzünk vissza? Óh igen, gondoljuk meg jól, hogy milyen áldozatba került Isten embereinek az a harc, amit ők harcoltak meg azért, hogy mi ma élvezzük a Krisztus által hozott üdvösséget.

Emlékezzünk meg a katonákról, de emlékezzünk vissza Krisztus keresztyének hit-hőseire is, akiken keresztül adta Isten a nagyobb lelki áldásokat.

FIGYELEM!

AZ IMMANUEL MAGYAR- BAPTISTA GYÜLEKEZET címe a következő:

380 West 43rd St., Los Angeles 37,
CALIFORNIA

AZ ELNÖKNŐ KÉRELME ÉS FELHÍVÁSA A NŐEGYLETEKHEZ

KEDVES NŐVÉREIM az Urban! Közeledik a 40-ik évi konvenciónk. Számunkra nevezetes lesz ez az alkalom és hálásak vagyunk az Urnak, hogy idáig is elhozott bennünket. Nevezetes szám a Bibliában a 40 és nevezetesnek kívánjuk mi is tenni ezt az évet a konvenciónkon.

Egyedül képtelen volnánk mindent megtenni s így számítok minden nőre, hogy együttesen dolgozva érte: sikeres programunk és összejövete-lünk legyen.

Szeretettel kérjük a Nőegyleteket, hogy készüljenek fel erre a nagy napra, amely JUNIUS 25-ÉN, pénteken következik be. Külön közlésem az a Nőegyletekkel és tagjaival, — hogy értesülésem szerint, a detroiti nők is nagyban készülődnek a mi napunkra, a NŐK NAPJÁRA.

Programunk délután fél-kettőkor veszi kezdetét a Missziói Bizottság tanácskozásával. Két órákor lesz a Női Szövetségünk konvenciója és este fél 8-kor veszi kezdetét a mi . . . gazdag, műsoros programunk.

Lelkesedjünk, munkálkodjunk, imádkozzunk, hogy sok áldásban részesüljünk.

Ezen a földön nincsen értékesebb, szebb és dicsőbb munka, mint az Ur szőlőskertjében való foglalkozás.

Tehát . . . kedves Testvéreim, készüljünk, mert testvéri jobbot kívánok nyújtani mindnyájuknak.

Abban a reményben, hogy találkozunk, üdvözlöm mindnyájukat!

Ifj. KURTZ Lajosné elnöknő

KITÜNŐ TANÁCS.

Deák Ferenc, a magyar haza régi bölcse, egyszer találkozott egy barátjával, aki kisfiát is bemutatatta neki. Szinte látszott az apának az arcán, hogy a fia bemutatása után valami kedveskedő szót vár Deáktól, reményteljes fia számára. A bölcs pedig ahelyett, így szólt az apához:

— Barátom, légy olyan ember, amilyenre szeretnéd nevelni fiadat s erről soha egy pillanatra sem feledkezzél meg!

HÁLÁS KÖSZÖNET!

ALULIROTT hálás szívvel óhajtok köszönetet mondani mindazoknak a kedves és nagyrabecsült hittestvéreimnek, akik vigasztaló és üdvözlő soraikkal és személyes látogatásukkal a közel multban, megtiszteltek engemet. Kedves soraik, látogatásuk, igazán gyógyír volt az én beteg szívemnek, szinte: enyhülést adott sokat szenvedett tagjainknak.

A helybelieken kívül, vigasztaló sorokat intéztek hozzám:

Varga Sándorné tv.-nő, Canonsburg, Pa; Kmet Károlyné tv.-nő, Detroit, Mich.; Rev. Balogh István tv., Los Angeles, Calif.; Gesztiné tv.-nő, Cleveland, O.; Szász Jánosné tv.-nő, Los Angeles, Calif.; Monus Lajos tv., Lesk, Sask., Canada; A Fiatalnők Egylete, Bridgeport, Conn.; Taylor Lajosné tv.-nő, Wadsworth, O. és a Keleti Nőegyletek Konferenciája, ifj. Bányainé tv.-nő pénztáros utján.

Személyes látogatásukkal tiszteltek meg:

Rev. Kinda Sándor tv., több alkalommal; Rev. Petruzsán János tv.; Rev. Vér Ferenc tv.; Rev. Balla György tv. és tv.-nő; Rev. Major Mihály tv. és tv.-nő; Rev. Prof. Kautz Ödön tv. és tv.-nő és Rev. Gácsi István tv.

A fent nevezettek és még azok is, akiknek talán nem sikerült a nevüket feljegyezni: fogadják az Ur Jézus nevében szívélyes köszönetemet. Még mindig szenvedő tv.-nőjük:

—Kovács Miklósné

Hála és Elismerés

HALÁMAT ÉS ELISMERÉSEMET szeretném kifejezni az alább közölt vers költőjével és az én kedves mamámmal szemben, aki már hosszú éveken át nagyon beteg; jelenleg komoly és nehéz beteg.

Ezt a verset beteg ágyában írta Anyáknapjára. Hogy miért honorálom ezt a verset és mindazokat amit Ő írt, kivételesen nagy szeretettel, azért: amit Ő jelentett és jelent nékem az életemben. Ő soha nem dicsekedett az írásaival, pedig bármerre járt, — amikor egészsége megengedte a multban, — azokat a tanulságos előadásokat, amiket tartott és verseket, amiket írt és elmondott, . . . mind kedves emlékek maradnak azok számára, akik megértették és értékelték. Mert ahogy gondolkozik, ő úgy is beszél és ahogy beszél, úgy is ír. Nem nehéz megállapítani, hogy amit írt, mind az ő eredeti és nem más gondolatai voltak.

Ez év január 12-én 33 éve volt annak, hogy az én édesanyám a jobb hazába költözött; még nem töltöttem be egészen a

14-ik évemet, amikor itt hagyott. Még most is előttem van kedves, mosolygó arca és emlékszem szép tanításaira. De azután következtek azok az évek, amikor valóban szükségem volt anyai tanításra és a jó Isten "a mamát" küldte, aki igazán betöltötte az édesanyám helyét. Ő volt az, aki megtanított mindazokra az erényekre, amikre szükségünk van az életben. Ő volt, aki buzdított, hogy tovább folytassam tanulmányaimat; ápolónő akartam lenni, de komoly beteg lettem és így . . . ez nem érvényesült életemben.

Én hálás vagyok, hogy volt egy édesanyám, akinek az emléke kedves marad nékem, amíg csak élek, . . . de hálás vagyok az én kedves mamámért is, akinek nevelése és tanítása segített nékem, hogy mint édesanya: fiamat, férjemmel együtt, Isten-félelemben nevelhettük fel. Hálás vagyok, hogy már 30 éve tanít és oktat bölcs tanácsaival. Segítsen a jó Isten, hogy én ezekről soha el ne feledkezzek.

NÉMETH KOVÁCS MARGIT

(Ifj. Németh D.-né.)

Ime a fentebb említett vers:

ÉDESANYAI ÁLOM

NÉMA CSEND, sötétség borult a tájra,
Gyöngéd édesanya kicsiny szobájában,
Egy kis ágy fölé hajlik, nézi gyermekét,
Angyalokkal játszva, miképen nevetgél.

Nincs kenyérkereső, megölte a bánya.
Ő az egyedüli kincse, boldogsága.
Azért fárad testtel, virraszt oly nyugodtan
Összekulcsolt kézzel, érte imádkozva.

Lesi vézna arcát, angyali mosolyát,
Szép reménnyel szövü édes álmát.
Kintről az ablakon a hold fénye játszik,
Bujkáló felhők közt néha alig látszik.

Csókolgatja az édes anya arcát,
Mint ha csak kérésleg nyitná meg ajkát.
Késő van már anya, a te kincsed pihen,
Örködik felette a teremő Isten.

Megértvén a holdnak intelmét,
Nyugvóra téríti elcsigázott testét.
Könnyes szemeiben, ajkán fohász rebeg.
Uram, tedd áldássá, féltett kincsemet.

E hívó édesanya elérte az álmát,
Vézna gyermekéből délceg levente vált;
A társadalom értékes egyéne lett;
Istennek hirnöke egész világszerte.

Óh, de szép a május hava s máma:
Édesanyák boldog ünnepnapja;
Kunyhában vagy fényes palotában,
Édesanyák nevét virág koszorúzza.

Legyen minden nap édesanyák napja,
Édesanyák álma mind valóra válna,
Istennek tetsző élettel, ki-ki emelkedve,
Mint egy óriás fa erdők sűrűjébe.

Írta: KOVÁCS MIKLÓSNÉ.

Garfield, New Jersey

“Áldott legyen az Ur: napról-napra gondoskodik rólunk a mi szabadításunk ISTENE!”

ZSOLTÁR 68:20.

“DIADALÉNEK” felirattal ékeskedik a 68-ik zsoltár fejezete, amely azonnal azt akarja velünk megértetni, hogy szövegét győzelem után énekeltek.

Milyen sok alkalmat nyújt a jó Isten ma is az Ő gyermekeinek “hálaénekek” zengedezésére. Annyira jó hozzánk, hogy “napról-napra” adja nekünk égi áldásait. Pedig mennyire méltatlanok vagyunk azokra. De az is végtelen szeretetének tudható be és atyai jóságáról tanuskodik, hogy csak “napról-napra” adja az Ő javait. Célja ezzel az, hogy nap-nap után akar minket Szent színe előtt látni. S ezzel nem arról akar minket meggyőzni, hogy teljes értelemben alárendeltjei vagyunk, hanem azt akarja tudomásunkra adni, hogy atyai szívének is öröm az, ha maga előtt látja gyermekeit.

“Áldott legyen az Ur!” — ki már odáig segített minket, hogy április 16-án nemcsak elismerte gyülekezetünket az Argentínai Baptista Konvenció, hanem fel is vette azt kebelébe és ezzel elérte az itteni baptista gyülekezetek létszáma a 320-at, a missziói állomásokat is beszámítva: 11,000 néhány száz taggal. Feleséggel képviseltük gyülekezetünket a tőlünk 5 órás vonatutra fekvő Rosarió városban tartott 46. Baptista Konvención, melyen 300-nál több delegátus volt együtt.

Santiago Canclini testvér, a központi gyülekezet pásztora, ismét ki-magaslott mellettünk való szép bizonyosságtételével, mint aki közvetlen ismeri munkánkat és egyéniségünket is. De kiváló szellemi képességére mégis csak az vall, hogy 16-án este tartott evangélizálásán, 40-en határoztak Krisztus mellett, prédikációja hatása alatt. Lélekben dagadva, szívünkben örömmel, Atyánk iránti hálával jöttünk haza 17-én este, hogy 18-án szeretett gyülekezetünkkel töltsük a Feltámadás ünnepét, este pedig Canclini testvért helyettesítem gyülekezetében.

“Áldott legyen az Ur!” — minden adott alkalomért, melyet neve dicsőségére használhatunk fel.

Egyik lapszámunk postázása után pár napra, ajánlott levelet hozott a posta a következő tartalommal: “Köszönöm megemlékezését Rev. 7 hónapja szenvedek rákban, 8 hete ágyban vagyok. Kérem, keressen fel, olvassa fel nekem magyarul Salmos: 142:91. — Fogadja az én Teremtőm lelkemet. — Vizsontlátásra!”

Másik nap, — lévén vasárnap, — istentisztelet után, este 10 óráig ke-restük feleségemmel, eredménytelenül. Hétfőn találtam lakására, ahol meglepetten vettem a hirt, hogy vasárnap délután megmérgezte magát és önkivületi állapotban fekszik a kórházban. Azonnal oda siettem, de a “kedves nővér” csak 2 órai várakozás után engedett ágyához. Halál-sápadtan, fölakadt szemekkel, szörnyen hörögve találtam. Pár szót váltottam a szomszédági beteggel és haza indultam. Lelkiismeretemmel küzdöttem egész uton: “Későn mentél” — mondta csendesesen. De én a levelet szombat estére kaptam, vasárnap szolgálatom volt és nem is tudtam, hogy öngyilkossági gondolattal foglalkozik. Arra sem kért, . . . hogy azonnal menjek. Elővettem levelét és olvastam ismét. Az utolsó sortól nem tudtam szabadulni: “Fogadja az én Teremtőm lelkemet.” Tehát készült e szörnyű tett elkövetésére. Talán magához tér, — nyugtattam lelkiismeretemet — és felolvashatom neki az óhajtott zsoltár-részeket s beszélhetek néki Jézusról.

Három nap múlva telefon jelentést kaptam. Magához tért. Átszállították egy másik kórházba. Hivat engem. Azonnal mentem. Összetört test és lélekkel találtam. “Nem birtam már a fájdalmat, — mondotta, — és nem az élettől, hanem a fájdalomtól akartam szabadulni. De most nagyon bánt, amit tettem. Helyemben egy más valaki talán nem tette volna meg. Hitelt adott volna az orvosok biztatásának. De én egy képzett tanítónő vagyok. Nekem nem lehet a kármit bebeszélni. Az én betegségem gyógyíthatatlan. Mégis csak várnom kellett volna, amíg elhozza Uram az életem végét. Kérem, olvassa fel ne-

kem a levélben megjelölt zsoltárokat és imádkozzon értem.”

Készséggel teljesítettem kérését, de előbb megkérdeztem, ha hisz-e az ima erejében, Jézus Krisztusban, büne bocsánatában.

“Én ezt mind hiszem, — mondotta. Én spiritiszta vagyok. Médium! Igen, hiszek az Istenben.” Nényi kérem, az ön vétke nagy. Amit tett, csak Istenismeret nélkül lehet megtenni. “Tudom, tiszteletes uram! El voltam keseredve!” Van családja a néninek? — kérdeztem. “Van, de már 20 éve nem lakom a férjemmel. Van egy férjezett lányom s egy nőfiam, de nem járnak haza. Nem is szorultam rájuk. Magyar asszony vagyok! — vágta ki büszkén. Dolgoztam és mindenem volt!” De a nyugalom, a béke, amelyet csak Jézus adhat, hiányzott szívéből, — mondtam neki. “Ugy van. Imádkozzon értem!” Felolvastam az általa kért zsoltárokat és imádkoztam. Azon ígérettel bucsúztam tőle, hogy pár nap múlva, meglátogatom ismét.

Feleségemmel mentem el és már a lakásában találtuk nagy fájdalmak között. Ágyához lépve, mind a két-tonk kezét megfogta és hangosan, de nagyon akadozva, elmondta az “Uri imát.” Könnyek között kísértük szavait. Beszéltünk hozzá Jézusról. Megkérdeztem, hogy érzi-e halála közeledését? Hisz-e lelke üdvösségében és nem nyomja-e valami teher a lelkét? “Mindent jóvá tettem, — mondta csendesesen, — várom a hazahívó szót.” Boldogan távoztunk tőle. Milyen jó, — mondtuk egymásnak, — Isten adott néki alkalmat lelke rendbehozására.

Pár nap eltelt után fölkerestem ismét. Mélyen beesett szemekkel és teljesen feldult lélekkel találtam. A kezét megfogva, fölé hajoltam és csendesesen kérdeztem, hogy érzi magát? “Rosszul” Szemvérdéseinek nem sokára vége lesz. Ugy-e vágyik már Jézushoz menni? Tagadólag rázta a fejét. Nem hisz Jézusban? — kérdeztem megindultan. Ismét oldalra mozdította a fejét. Nem hiszi lelke üdvösségét? Ujból “nem”-et intett. De ilyen állapotban nem lehet Isten elé állni! Mi lesz vele? Erre elhuzta száját s két kezét szétcsapta, ami

azt jelentette: “Mit bánom én?!” Ne költözzön el így, kérleltem őt. Ne engedje, hogy már felépített lelkét, a Sátán lerontsa. Isten még mindig kegyelmes és megbocsát. Akarja, hogy imádkozzak érte? Ismét “nem”-et intett. Nem szereti Jézust? Megint “nem”-et intett.

Mit mondhattam volna még neki? Isten legyen kegyelmes hozzá! — köszöntéssel magára hagytam. Nem találkoztam többször vele. Látni állapotát, már biztosan meghalt. De nem úgy, mint hívő lélek, hanem: mint ahogyan egy “médium” halhat meg, aki éveken át azt gondolta, . . . hogy a leghelyesebb uton halad s a legjobb szolgálatot végzi, amikor az alvilági szellemekkel társalog. Meghalt Remény és Krisztus nélkül.

“Áldott legyen az Ur!” — akiben mennyei Atyját ismerte meg: Illés Bertalan testvérünk és Jézusban pedig lelke megváltóját, akinek példáját az alámerítkezésben is követte s bár egy időben nagyon meggyengült lélekben, de első találkozásunktól kezdve ismét nyomaiba lépett, s testében csaknem szünet nélküli fájdalommal, de lelkében boldogan időzött velünk annak lábainál, aki helyette meghalt.

Egész hirtelen való rosszulát után, gyermekei mindent megtevése és orvosi beavatkozás ellenére, . . . március 10-én örökre lehunyta szemét itt, hogy felnyithassa annak meglátására, akit hitszemeivel látott itten. 11-én adtuk vissza az anyagot az anyagnak. A koporsó mellett magyar és castellan nyelven énekel-tünk és hirdettük Isten vigasztaló Igéjét, Juan Cornaglia, a Quilmes-i gyülekezet pásztorával úgy a háznál, mint a temetőben. Jelen volt: Nagy Balázs református lelkész is, ki meghatottan imádkozott abban a sirkertben, amelyben már sok magyar alusza siri álmát. A koporsó elhantolása alatt, elhunyt testvérünk kedvelt énekét énekeltek: “Előttem tárva egy kapu . . .”

Hazament testvérünket két gyermeke gyászolja, mig felesége “Oda-át” vele örvendez a halhatatlanság boldog hazájában.

MOLNÁR Antal
Buenos Aires, Argentina

GREETINGS IN THE NAME OF OUR LORD JESUS!

THE USUAL buzz and excitement is already prevailing in our churches, and I know the greater majority of women are preparing for our 40th convention. I too am looking forward with eager anticipation, since the committee has planned a fine program which I know will be enjoyed by all.

I urge each and every women, should she be able to make it plan to attend this program, which is on the 25 of June commencing at 1:30 P. M.

The women of the Detroit church are already making great preparations which is just grand of them, and we just can't let them down.

Won't you come, one and all? Do pray for the leaders of our convention, for all the officers for we all need the wisdom and guidance of the Lord.

Mrs. Louis KURTZ Jr.

MISSZIÓ MEZŐKRŐL

NEW BRUNSWICK, N. J.

VIRÁGVASÁRNAP gyülekezetünk segítségére volt Gazsi István tv., aki magyarul és ifj. Balla György tv., aki angolul hirdette az igét. Gazsi tv. Mt. 21:5 alapján: "Ime a te Királyod jö," — Balla tv.-ünk pedig Mt. 22:17-22-ik terjedő igékből: "Adjátok meg a császárnak, ami a császáré és az Istennek, ami az Istené" témával prédikáltak. Mind a két szónok áldásosan hirdette Isten ígétét.

HUSVÉT NAPJÁN még a természet is szép díszben ragyogott. Feltámadás napján emberek ezrei, kicsinyek és nagyok igyekeztek az Ur házába. Gazsi István tv. volt az ünnepi szónok, aki a korinthusi I. 15:30-35 alapján hirdette Isten üzenetét. Élénken tárta fel az ige alapján azokat, akik feltámadtak, de újra meghaltak.

Az Ur Jézus feltámadása boldogító és megnyugtató, mert akik az Urban hálnak meg, egy napon dicsőségesen fel is támadnak. Zene és énekkarunk hozta az alkalmi zene- és énekszámokat Isten dicsőségére és a lelkek épületére. Gyermekünk pedig, az ő tehetségük szerint, előadták az alkalmi verseket és darabjaikat a szülők és tanítók segítségével.

Gazsi prédikátor tv. fia, Viktor: Sidrák, Misák és Abenákó csodálatos történetéből adott elő áldásosan. "Ilyen bátor hitvalló ifjúságra van a legnagyobb szüksége a

világnak" — mondotta az előadó.

VENDÉGEINK. Husvét ünnepe alkalmából, kedves vendégeink voltak Csehy tv.-ék családjukkal s egy leány-barátnőjükkel. Csehy tv. a hegedűjén gyönyörű husvét melódiákat játszott, felesége zongora-kisérete mellett. Testvéreink mindig áldásul szolgálnak megjelenésükkel. Köszönjük nekik és az Urnak, szeretetből fakadó nemes szolgálatukat.

Testvéreim, adjuk az Urnak mindenütt, mindenből a legjobbat, mert ő az életet adta érettünk. **Idb. Gribich Mihályné**

A könyvsikerek között sok a vallásos könyv!

AZ AMERIKAI könyvkiadó vállalatok körülbelül 11,000 könyvcimet sorolnak fel 1953-évi kiadásaiak listáján. Ennek 10 százaléka vallásos tárgyú, illetve vallás-filozófiai jellegű volt. És a könyvkiadók a vallásos tárgyú könyvekből, sokkal többet adtak el, mint némely nagyszerű, népszerű regényből. Ime, például:

Fulton Sheen r. k. püspök "Érdemes élni" című könyvéből hat hét alatt, 250,000 példány kelt el;

Mrs. Marshal, protestáns író... "Egy Péter nevű ember" című vallásos tárgyú könyve, 600 ezer példányban fogyott el;

Norman Vincent Peale református lelkész könyve, aminek címe: A pozitív gondolkodás hatalma" — 500 ezer példányban kelt el;

Emmett Fox "A Hegyibeszéd"; a híres zsidó író, Sholom Asch "Ut az éjszakában" c. új könyve, szintén igen nagy példányszámban fogyott el.

A vallásos irodalomnak ez a népszerűsége annál is figyelemreméltóbb, mert a szerzők nem is törekedtek népszerűsége, hanem többnyire magasszínvonalu értekezéseket ír-

tak. A protestáns teológus: Reinhold Niebuhr "Keresztyén realizmus és politikai problémák" című tanulmánya és Ronald Knox római katolikus teológus "A rejtett áramlat" című essay-sorozatának sikere — a legjobb példa erre.

Az amerikai nép vallásos újraéledése abból is világosan látható, . . . hogy az egész országban, felekezeti különbség nélkül, — megnövekedett a templomjárók száma És . . . minden könyv közül, a Biblia a legkeresettebb könyv a könyvpiacra.

Az emberiség nagy megpróbáltatásokon ment át a mostmult évtizedekben és ezeknek egyenes és logikus következménye az, hogy az ember ismét Istenhez fordul és keresi a Hozzávezető utat.

Olyan időket élünk, hogy minden ember, — még az is, aki eddig nem volt hívő, megérzi, hogy csupán Istenben bizhatunk.

Attention S. S. Treasurers!

OUR Annual Convention is fast approaching. We want to make a good financial report on the part of each Sunday School within our Convention. Will you please send in your Convention dues of at least Ten Cents (.10) per member from your local Sunday School, so that we may be able to prepare our report to the Convention. Please take this to heart. Do not delay, otherwise we all will be embarrassed. This should be avoided, and it will be if you will do it at once.

Do this now, "because the King's business required haste." (I. Sam. 21:8b.)

Send all your S. S. dues and gifts to the Treasurer of S. S. Convention:

Mrs. Mary K. SCHMATZ
57-18, 162nd St.,
FLUSHING, L. I., New York.

TRACTATUM (Hitéleti értekezés) TRACTATUM! Ahogy közhasználatban nevezzük: "Tracta"

Szövetségünk kiadásában a következő "tracták" jelentek meg:

1. Négy dolog, mit Isten akar veled közleni. — 2. Hang a sirból. — 3. Kicsodák a baptisták? — 4. Jöjj haza! — 5. Hová? . . . Merre? — 6. Mi fehérebb a hónál?

Minden röpcédulának az első oldalán van egy érdeklődést keltő kép, egynek kivételével. A nyomtatvány darabja: 1 CENT! Megrendelhető ezen címeken:

Rev. John S. Petrusan 357 Alpine St., Perth Amboy, N. J. és Rev. Gabriel Petre 3508 Chatham Ave., Cleveland 13, Ohio.

A GYUJTOGATÓ FIA

Irtá: CSOPJÁK Attila

A törvényszék Garatit kötél általi halálra ítélte, a hóhér már megérkezett s harmadnapra a kivégzést véghez kellett vinnie.

Addig kitették az elítéltet a siralomházba. Fia éppen ezen időben szabadult börtönéből s megengedték neki, hogy meglátogassa édesatyját.

Szomoru egy találkozás.

A fiu lassan, félénken lépett a siralomházba, mintha nem biznék erejében, hogy megpillantva apját össze nem roskasztja-e őt annak látása. Az apa pedig összeresztette, mikor fiát belépni látta s kinosan összegörnyedve a fal felé fordult.

— Édesapám! — szólalt meg Pista siró hangon.

És az elítélt visszafordult, elfeledte néhány percre állapotát, mert az apai érzet vett erőt rajta mindenk felett.

— Édes fiam!

Azután felemelkedett ülőhelyéről, átkarolta gyermekét mind a két kezével, keblére bocsátotta forró fejét és ott pihentette azt sokáig, hogy annak gyermeki szeretetével melengetse fel saját keblét, melyet vastag jégkéreg takart, a kétség, a borzadály, az átok, a gyalázat fagyos hidege.

— Nem fekszem halálos ágyon, — mondá egy idő múlva, — mégis haloklom; nem zuzta össze testemet a betegség, mégis meg fogok halni. Bucsuzni jöttél hozzám, ugy-e s egyuttal talán kikérni szülői áldásomat. A bucsu mindkettőnk kinjait nagyobbitja, áldást pedig nem adhat kárhözott kezem.

— Én voltam az első oka kelmed bukásának, — szóla a fiu, — miat-

tam szenvedni e büntetést; óh, meg tud-e bocsátani?

— Meg, hiszen mindig jó gyermek voltál, bár a Mindenható szintugy megbocsátaná az én vétkeimet, de én nem voltam folyton jó gyermeke. S ezért én rettegek attól a sirgödörtől, mely örök sötétséget tart fel számomra. Ma hallottam, hogy Kondor Mihály halálán van; mi tehát találkozunk a másvilágon és azt sugja lelkemnek valami, hogy Kondor őt kis árvája zokog siralmasan, éhségtől elgémberedett kezeit kenyer után nyújtogatják keservesen, mezeten földön a hidegtől rázva óbégatnak fájdalmasan és e zokogás áthallik a fekete földbe, mire atyjuk megfordul koporsójában, nyög, vájudik epesztő kinjában; nyöszörgése pedig a földön át terjeng egész az én siromig, felver, zaklat s én hallok folyton; nincs nyugalom, nincs pihenésem soha, soha.

— Vigasztalódjék, édesapám, — a földbe csak a holttest jut, lelke megszabadul attól.

— Ugy lesz-e? Én félek, haj! Csak még egy hónapig lehetnék szabad s tehetnék akaratom szerint, másképpen várnám a halált.

— Itt vagyok én, megteszem én is.

— Tedd meg hát és válts ki engem a kárhózból, amaz árváknak a gondja foglalja le gondolataidat, érted? Ha megtetted, megmentettél engemet, mert . . .

Az Isten irgalma nagy és végtelen.

— Ugy-e az?

S ha majd engem is kiszólít az Ur, örömben találkozunk.

— Hiszed-e?

— Hiszem.

— Én is, most már én is. A kereszten függő Megváltó értem is kiontotta véré. Óh, mintha egy malomkő esett volna le szivemről, úgy megkönnyebbültem. Emlékezzél szavaidra, te felépítetted azt, amit apád lerombolt.

Másnap korán reggel felállították a bitófát, Garatit elővezették végső földi útjára; ingadozva ment bár, de szó nélkül engedelmeskedett a hóhérnak, ki hamar végzett vele.

Tíz perc múlva megszűnt élni.

A lelkész imát mondott holtteste felett, azután betették a földbe, betakarták göröngyökkel s később már csak egy kicsi keresztke jelölte helyét az akasztott ember porhüvelyének. (Folytatjuk)

KANSAS CITY, MO. — Dr. Russell V. DeLong, Springfield, Ohio Municipal Auditóriumában tartott igen áldásos felekezetközi evangelizálást. Professzor E. Clay Milby volt az énekvezető és több százan elfogadták az Urat személyes Megváltójuknak. Dr. DeLong innen Honolulu, — Hawaii szigetére ment a Council of Churches képviselőjében és ott fogja folytatni a lélekmentő munkát.

A PÉNZTÁRNOKOK CIMEI:

AZ AMB. SZÖVETSÉG pénztárnoka:

Rev. Gabriel PETRE
3508 Chatham Ave.
Cleveland 13, Ohio

MENHÁZ ÉS ÁRVAÜGYI pénztárnok:

REV. FRANK VÉR
2800 Fairway St.
Dayton, Ohio.
Phone: Res.: OXmore 1006;
Bus.: MELrose 3581

IRODALMI ÜGYKEZELŐ ÉS pénztárnok:

Rev. JOHN PETRUSAN
357 Alpine St.

PERTH AMBOY, N. J.

NŐI SZÖV. PÉNZTÁRNOK:

Mrs. Helen ZIH
Franklin Rd., Colonial
Gardens
New Brunswick, N. J.

A VAS. ISK. SZÖVETSÉG pénztárosa:

Mrs. Mary SCHMATZ
57-18 — 162th Street
Flushing, L. I. New York

MÉZ MÉZ MÉZ

TISZTA SZINMÉZET

rendelhet KOC SIS IMRE michigani méhésztől, aki 1908 óta termel mézet!

5 fontos bádoggannával: \$1.50

A szállítást a rendelő fizeti!

Cím: E. KOC SIS

25188 Telegraph Rd.
FLAT ROCK, MICHIGAN

SZILÁRD, MEGBIZHATÓ
demokratikus betegsegélyző és
életbiztosító társulat, amelyhez
mindenki bizalommal fordulhat

RAKÓCZI SEGÉLYZŐ EGYLET

624 Bostwick Avenue
BRIDGEPORT, CONN.